大清光緒三十年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第六千六百八十九號

叻報

本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D

印工緻絶倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無綴於人而後始錄其有讀將成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尙新自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

甲辰四月初七日

Printed and Published by See Ewe Lay　大英一千九百零四年五月廿一號禮拜六　at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

廣告文人　○啟者本報茲欲聘請文士一人專主書寫石印一席其人必須精于八法而又無嗜好者方能勝任如有不嫌俯就者請到本館寫字樓面商可也此佈　本館謹啟

招牒菓園　○啟者茲有菓園一所坐落東陵附近差館園中種有榴蓮　芒乾　紅毛丹　岩南迷各種菓子如有欲爲承牒者請到本館面商可也此佈　本館告白

謝帖　○啟者本月初九日有人在鬱蘭火車站頭遺失鎖匙一串計共六枚茲特登報聲明如諸君有拾得此鎖匙者請交叻報館代領謝回車費幷感　隆情此佈　光緒三十年三月初十日

論俄人之欺我太甚

數年以來俄玩我政府於股掌之上習知其媚外之深內情之怯縱使百端陵侮決不敢稍出鼻息故敢肆其强暴手段岸然無所顧忌及自日人告戰公論不與俄人始有所驚然遷延多時我政府仍不敢顯示作敵冀依違於兩雄之間夫然俄之視我也益輕其待我也亦益暴我雖力保中立不啻百端哀告冀求無事彼正利我中立之名肆其鴟梟之實且欲以戰敗之辱恫嚇於我以張聲勢前此之無理舉動無論已即以近事論宣佈軍律於我中立國地界欲假我張家口道以攻日人之後夫此何等事此何居心非特顯背中立條約直視我無一人逼我以不得不破中立之勢在俄人之意以爲中國之政府官吏惴惴焉鼠首自保猶懼不免即使迫以難堪必不敢顯然開戰即使開戰上下紊亂戰事素無預備以我俄之兵力戰日或不足勝中則有餘一經宣戰顯無所顧則失之東隅者猶可收之桑榆東三省雖失利權反可進取他地以爲抵償之計故一次不足以逼之更逼之以第二次一區不足以償之更强之以第二區使之忍無可忍保不能保不得不入我圈套與我開戰坐以利益償我矣於乎俄人之計誠狡矣俄人之所以窺我亦可謂審矣我念及此爲之腸裂爲之心酸爲之淚下俄人之欺我固若是之甚乎我固若是之無人乎夫俄人之不足畏亦已明矣昔蘇洵之送石昌言北使也曰昔者奉春君使冒頓匿其壯士健馬勿見今之匈奴吾知其無能爲也唯俄亦然平時虛聲恐嚇幾爲全球所不敵一旦與區區島國戰未交鋒而死傷相枕敗而不知自斂猶大言自誇縱兵百萬八十萬南下嗚呼其爲實耶虛耶强耶弱耶固不待智者而知其僞矣使竭我中國之人與之一決死命彼固未有不懾者又何必處處畏葸使俄之氣燄日張而未有已耶然近時中朝意旨亦似有憤俄人無理要求與相反對之事觀其論馬軍門袁慰帥也有靜待後命不可輕於啟釁等語似已有所疑擬特尙未敢輕發耳果使俄人孰意不退則必與之干戈相從事也其事甚明雖然今日者固我危急存亡之一時也全國之得存與否全視此一舉此舉而大勝果足以稍振國勢漸圖生機此舉即不勝而亦不敢猶足以消弭外患勝於中立百倍所懼者我國將領一無操縱制備之法漫然與之一戰我國兵士尤不知爲國洒恥不能以死保國若一一猶蹈甲午前之故轍非特國勢益以頹敗正墮俄人計中且將使後日無識者流歸罪於戰俄之失則中國前途乃益益不可問矣爲今日計厥有兩策一曰速戰一曰不戰之戰何謂速戰俄人海氛旣沮內勢尤窘北察之兵遠而未至駐東之師防日不暇此時正可乘其不備亟集大兵與日人背面夾攻招徠馬賊盡毀其鐵路運道俄軍之衆正可一聚而殲是在有智勇兼全之大將否耳此上策也其次則爲堅壁清野計俄人糧運萬分焦急半多劫之於民取之奸商宜亟調大軍嚴防中立地界縱馬賊與俄相仇盡徙其邊界居民燒其糧食而出大兵於俄人歸路鴨綠江一帶以待之以今日俄人之勢決不能與日相持久一有奔敗四路截殺則俄人可以一敗塗地此中策也若遷延無定欲和不能欲戰不敢戰事機要恐無預備一旦釁起鬨然而散非特下策直亡策矣中國前此所爲固皆出此一策特未知此次之挽救如何耳以今日大勢敗俄甚易自强亦甚易是在我全國上下之血心俄人猶若此欺我乎吾爲吾國恥吾尤爲吾國人告曰自立之期正在今日吾同胞尙容忽諸　錄嶺東日報

・諭旨恭錄　○三月二十三日　召見軍機○同日奉　旨此次會試各省駐防滿洲取中五名蒙古取中二名漢軍取中一名直隸取中二十二名奉天取中二名山東取中二十名山西取中九名河南取

會是擬納一舉更可以應國家不時之需矣然則官之繳納中簡既可使一身免禍又能使爲民棄輪而國亦得因此借以自强官亦何忍不繳納哉今日之官能繳納者尙有幾希之人心不肯繳納者實爲亡國之蠹斷無如利令智昏官爲財虜某省中丞於前撫中簡電竟不願從違有肯繳納者耶美洲昔年自立婦人輸簪珥以餉軍東洋近日拒俄商賈繳金圓而助戰中國之官曾不如外人之子女市儈何論毫無國家思想之神民嗚呼識相儲獻賦之金貪吏留買禍之璧我將拭目俟之

香港專電 ○本坡浮里不來西報得接初四日香港特專電云初二日日軍已由蓋州登岸是役也日軍先以戰船發砲擊退岸上俄軍然後登岸迨登岸後即行派兵進攻或往牛莊或赴海城尙未探確云　同日香港專電云中國經已宣示將山東濟南府　衛山　舟山　三處闢口通商云　按衛山兩字係照西音譯出眞名待攷

上海專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初五日上海特來專電云日本已有新軍一隊由蓋州登岸初二日日軍進據相距牛莊二十英里之大西州同日金州亦爲日軍攻佔金州爲旅順之咽喉一日被佔則旅順不日必爲日軍攻破也當攻金州時日軍死傷共有一百四十六名云

俄日伕務特電 ○本坡實得力太晤士西報接到初五日英京發來特電云勞打電局駐本處探訪人致電回英云日本大軍直向海城及蓋州進發又分小隊馳赴遼陽想指日便有消息傳來蓋彼俄日兩軍必有一場惡戰之故云　同日英京特電云勞打電局駐日本東京探訪人致電回英云由去月二十日起至本月初三日止日軍經將旅順北方五處車路爲之攻毀是役日軍死傷共有一百七十六名云　同日英京特電云勞打電局駐芝罘探訪人致電回英云刻下日軍經已進攻牛莊而初一日日軍曾在蓋州攻擊俄軍俄軍敗走後日軍遂據蓋州云

英事特電 ○本坡實得力太晤士西報接到初五日英京發來特電云英京度支大臣烏質珍古列連在議院中辯論遠權贏首事議員釐拿闖深斥英國國家之支銷不應過鉅之事該大臣云本年我國家經已定議再製戰船兩艘此功告成之後其戰船比之各國則較多比之英國則較少之國則我英國之戰船可以多其一倍云云當時議論紛紜于是舉行投筒之法以定從違迨至開匭覩之乃知同以國家爲是之票數較多云

俄事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到初五日英京來電云俄將沙梳力即常兵在鴨綠江與日軍接戰之統將此次因爲敗績之故刻已褫職云

戰事彙聞 ○駐本坡日領事田中君得接初五早東京外部來電云由去月二十日起至本月初二日止日俄兩軍每日均有開戰迨至日軍將俄軍殺敗後即將普蘭店及附近該處之火車電線以次毀去初二日曾與俄軍大戰日軍將相距金州三英里半之嗳嶺佔據是役也日軍死傷共有一百四十六名中有受傷之日將九員云因是胡之旅順一口經已水陸受困俄軍想辦久守矣　日本報駐遼陽探訪人致電回日云俄軍統領古勞北京之大營現駐遼陽該統領親行巡察大小各營激勵軍心無如諸軍士皆因各統將尅扣軍餉之故殊無鬬志惟盼早逢戰事得爲日擄猶爲省事云　昔年在勿勝尼裝士貞追殺華民八千名之俄將現在旅順統兵想此等殘暴之夫不日便爲日軍所戮能幸免耶

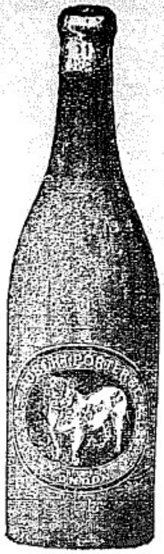
停公預告 ○本月初九日初十日爲英國前皇域多利亞大后帝冥壽之辰屆期坡中公署銀行一律停辦公事兩天至十二日及十四日又爲坡中賽馬之期公署銀行亦祇辦公半日凡有事于公署銀行者所宜預爲之計也

梨園之盛 ○小坡大馬路穆拉油戲班名浮綠定于明日初七夜開演梁山伯祝英台故事以海外名班演中原情事自必描摹盡致大有可觀而咸士頓大班馬戲又定初十夜及十二夜分招各馬師與諸士商馳馬往賽俾此各呈妙劇眞屬與會淋漓說者自指雙眸亦覺疲于奔命叻中人眼福誠不淺哉

將鑄金圓 ○中國政府採用美國稽查貨幣大臣李文傑之法將鼓鑄大小金圓釐定章程十條一以金爲止幣二先在租界通行徐及內地三凡物俱以金定價四輔以銀銅諸幣五銀之純分次於金六通用銅錢定以年限過限禁用七補助貨有一定制度八海關及戶部收用金圓九立國家銀行十定兌換制度

閩事二則 ○漳郡添門宮邊客歲有洋教新築教堂一座勢甚寬敞外築一圍垣紺宇紅牆儼然殿閣模樣前任范黃二大令皆置之不較迨潘邑尊接篆每執法以繩教人日前經過該處問役曰是誰宮廟役答曰此教堂也大令乃傳教堂中人詰責以塗抹紅灰有干例禁當即召匠更換斯爲合式某教士知大令不得徇情祇得低頭許諾越日遂令塗匠重堊其壁旁觀者咸謂教堂減色實大令能執公法云○人各有耦不容紊亂苟雉鳴而求牡其不至於敗事者鮮矣金門某甲與鄰婦某氏偷寒送煖匪伊朝夕其夫不願帶綠頭巾屢思有以破之忽於某夜二人重聯舊雨膠漆之情留戀不捨適其夫自外來竟被捉住將甲辮髮一齊剪去隨後送交地保着令看守詎地保連夜無眠魂不守舍甲俟其神入黑甜逸足而遁地保醒時星夜四處尋覓渺無蹤跡主人翁得無謂地保實放乎

上等蜜酒發售



敬者 諸君若
買白蜜酒及烏
蜜酒必須覓此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗爲記此酒
質美法良乃係
最上之品現在
坡中所沽烏蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標烏蜜酒則
可保其爲第一
美酒飲之甚爲
有益一試便知
不謬也特此佈
聞

大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日

代理人牙直里
有限公司謹啟

宜呂美勃灣酒發售

敬者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名
諸君若飲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃
灣酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君如欲
購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與
此庄署爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此
佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

掛號[illegible]聲明　○啟者新加坡紐美芝衙門牌四十八四十九號源茂號京果[illegible]生理原係陳奕開創至今十有餘年陳奕因去年九月間辭世大葬付掛號人陳百昌料理茲因外埠賬目無收拒擱不能據仰陳百昌將掛號盤回狀師源茂店底貨物一概交于德吉雲公司柏實此號俱交德吉雲公司收存陳百昌現寓紐美芝衙門牌四十五號順和店源茂賬目俱交譚陳嗎嚨高里爾狀師代理推收多寡　諸賓號照數均收各號有欠源茂之賬者限一禮拜到狀師處交清給回收條為據如不來清完者費銀俱當自理特字聲明

光緒三十年四月初二日　掛號人陳百昌謹啟　告

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票承充工役事照得本國家現欲招人入票承充在以下開列之處剷草平路及運蕪穢之役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充此役者可於西一千九百零四年五月廿七號即華四月十三日以前入票投交本署以憑選擇茲將各路境界開列

一　在淡申路由距坡五英里起至六英里止由六英里起至七英里止由七英里起至八英里止

二　在武吃智嗎路由距坡八英里起至九英里止

三　在吉蘭兒路由距坡九英里起至十英里止由十英里起至十一英里止由十一英里起至十二英里止由十二英里起至十三英里止由十三英里起至十四英里止

四　在實籠岡路由工部局界起至距坡五英里止由五英里起至六英里止由六英里起至七英里止

五　在樟宜路由距坡五英里起至六英里止由六英里起至七英里止由七英里起至八英里止由八英里起至九英里止由九英里起至十英里止

如欲知其情形及觀圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零四年五月十七號　示

咸士頓天下

第一大班虎戲

敬啟者本班乃馬戲中第一名班不惜工資聘請楊名男女腳式甚多以及奇禽怪獸教訓精熟非他班所能及也本班前蒙中國　太后召入宮中開演賜賞多金所到各處演唱蒙士商贊賞現有聘到新腳式天下第一會上頂開名今到貴地耍演新款異樣出頭目所未睹較於日前更加悅目可喜所教各獸靈妙莫匹茲定華三月廿六日拜三晚起每夕在瓊州會館大酒店對面草埔開場八點開門九點劇作以自初二夕起改換新戲邇來每夕均有多人來觀無不大加稱獎茲本班敬告本坡士商家有良馬者請于初六夜帶至本班互賽跳躍以分高下高者酬之初七夜所演各劇與上夕同至初十夜特請馬師來班賽馬十二夜則請各士商來班賽馬優者厚酬　諸君欲闊眼界祈速　玉臨是幸

每拜六演日戲童子均收半價　官位每位收銀三元　一號位每位收銀二元　二號位每收銀一元　三號位每位收銀五角　番人位每位收銀三角

大英一千九百零四年五月六號　本班主人謹啟

慕娘公司沽酒

告白

敬啟者本公司紐加蘭威實杞酒乃是烏白標頭及紅標頭　諸君欲購此酒者請到本公司採買可也其餘各處酒店均有發售請認標頭便不致悞此佈　大英

一千九百零四年五月九號　慕娘公司謹啟

嗎根代望即有利銀告白

敬啟者本銀行劃設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　盈餘積項及未分之息共銀九萬五千磅即九十五萬元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀兩者以四八仙息算　六個月限期以者三八仙半息算　三個月限三期者以八仙算　來往短期欵則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造　諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零四年四月廿七號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎𠻗啟　亥

假差下獄 ○前蒲慧圖蘇丹客人英商渡全新李店假冒暗差勒索洋銀五元李心未足再索五元因之爭鬧鳴差將李拘控於案知爲假冒公差一節昨初六日由府訊管罰李入獄一月以警之

積竊破開 ○明薦閣人鍾洪麗夫月念一夜半在丹戎巴葛私竊閣人陳片之巴西鬨一個其價不過六仙爲陳所覺鳴捕拘之查鍾日前曾犯竊案至十二次昨由南太守訊實罰鍾入獄半年　閣人黃亞英月十六夜半到丹戎巴葛明禮閣入黃德榜家毀門入室行竊未成已被事主鳴差拘控昨由府訊查黃亞英曾犯竊案一次罰入獄六閱月

行兇案四續 ○談卑尼路黃梨園工人許辰因狂挾刃亂斃同伴陳□腳及刺傷蔡成後又引刀自刎由關東據情報差將陳晃交醫剖驗許蔡因傷同入醫院調醫各情一詳前報茲又探悉許在院中自噬其舌以手自扼其頸爲聞于醫生急命人以繩縛許且以橫木梗許之口如啣鐵使彼不能嚙舌以防斃命再遣差兩名在旁看守禦其行且禁屬兒橫手于傍亦以受傷過重故兩人均無供語云

○掌院東道監察御史蔣式星跪 奏爲官立銀行集款不易請 旨飭親貴大臣首先入股以資表率恭摺仰祈 聖鑒事竊本年二月十三日戶部奏請設立銀行成本一百萬金招商入股月息六釐業經奉 旨依議在案臣維銀行之設所以杜漏卮而綰利源苟用得其人成效可以立覩惟中國歷來情形官紳不相隔閡自咸豐年間官行鈔票近年舉辦昭信股票鮮克有終未能取信於天下商民愈滋疑懼一聞官辦動輒裹足即爲將來戶部官尚能恐此情狀尚嚮應傳聞緣對眾會擬首先入股以爲之倡而外間票號議論仍復徘徊觀望不肯踴躍爭先者何其故蓋以十數年前其所入之款以充公爲數亦復有限風聞上年十一月二十二日俄日當議局與日本正金銀行之不足特乃將私產一百二十之萬金送往東交民巷英商匯豐銀行存放該銀行明日具案奏乃以難越次日返始允收存月息僅給二釐鬼鬼祟祟情形殊爲可鄙該親王自授軍機大臣以來細大不捐門庭如市上年九月間經臣具摺奏參在案無如該親王曾不自返但聞外官來謁一律免見聊以掩一時耳目而仍不改其故當雖以爻子起居飲食車馬衣服異常揮霍不計外尚能餘此鉅萬一我 皇上赫然震怒嚴詰其何所自來臣固知該親王必諉背汁流莫爲置對準諸 聖大子開資之大權高以報劾贓罪譏入贓庫以懲貪墨亦未爲過而親若必爲此已甚之舉亦非臣子所願聞也應請於 召見該親王時 命將此款由滙豐銀行提出議變官立銀行入股傳成本易集可迅速開辦而月息二釐之款遽增爲六釐於該親王私產亦大有利益將使天下商民聞之必眾口一辭日慶親王尚肯入此鉅款吾儕小人何所疑懼行見爭先恐後踴躍從事可以不日觀其成矣臣愚昧之見是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示 奏○都察院左都御史臣清銳等跪 奏爲遵 旨查覆事本月初二日承准軍機大臣交出御史蔣式星奏官立銀行請飭親貴大臣入股以資表率一摺據稱匯豐銀行慶親王奕劻有存放私款等語著派清銳鹿傳霖會同該御史即日前往該銀行確查具奏欽此遵即恭赴署傳知御史蔣式星一同前往匯豐銀行適值是日禮拜該行無人復於初三日未刻再往會晤該行洋人熙禮爾及買辦榜紹渥先請查奏紙行章程爲詞徐詢滙兌及存款各事迨問至中國官場有無向該行存款生息彼答銀行向規何人存款不准告人復詢以與慶親王有無往來彼答以慶親王未經見過詢其帳目則謂華洋字各一分從不准以示人諸之該御史所陳何據則稱得之傳聞言官例准風聞言事是以不揣冒昧上陳請將確查情形據實繕摺覆陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏

咁吵辭明 ○啟者本坡陳春明又名陳春綫於花月廿六日去世何文楣陳碩軒兩人已於本月廿五號承新嘉坡政府之命準領陳春咁吵今欲將業底照咁吵字而行茲再通詳議君知悉倘有被他借項或來往賬條定於西一千九百零四年冥月一號起至三十號止即華本年三月十六日起至四月十七日止限此一月之內合當行字與代理人爲議方相狀師處通知方好報額清還若逾期不來係屬自悞作罷論與咁吵人無涉特此謹佈

大英一千九百零四年四月廿八號　一一

新嘉坡代理人爲議方相狀師全啟

穆拉油戲名浮絲班 ○啟者茲本班在怒美芝路開演以來屢蒙諸仕商及各寶眷前來觀閱大加稱賞是以本班演劇亦復加意搬演以答除情今本班定於本拜六晚開演明朝梁山伯祝英台故事以酬 諸華人之雅願 各仕商寶眷相率來觀勿負良宵爲盼此佈

光緒三十年四月初六日　本班主人亞兒勿勝音謹啟　廿

招承生理告白 ○啟者水仙門大馬路萬山街口第三十七號門牌成茂興號商業雜貨生理茲特廣告商賈有欲承頂本號生理抑或前來合股利益均沾悉從其便 諸君合意請卽 玉臨本號面商可也特此佈 聞

光緒三十年四月初五日　成茂興號謹啟

用印辭明 ○睿思國有玉璽店有圖書因用度之精微冀來清而去白啟者本號任昭關口門牌第五號永和號并對面六十六號宜和號兩號均業餅賂什貨生意開設多年茲特用印佈聞凡本號所用之印色則兌貨印即係清貨貨物之用譬如往來之用餘事不准至與諸寶號交易取貨收賬備此取貨一印爲憑先此聲明免滋後論

光緒三十年四月初五日

新嘉坡宜和永和同全啟

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡嗎明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲 諸翁之所共賞也敝者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不凝焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈耶 玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

烏蜜酒發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頗爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也 諸君光顧細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零三年正月一號

嗎明也洋行謹啓

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者 蓋補佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早 移玉惠臨購買是幸

大英一千九零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒出售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝一花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

太英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

光緒三十年四月初七日滙票行情叻報館刊

舊喇土 一千二百零五元　新喇土 一千二百零五元

上甲總 七十五元半　叻烏椒 廿八元

叻甘蜜 九元一角二五　叻白椒 四十一元

足金每兩 八十一元　叻青每担 五元五角

呂宋青每担七元三角二五　巴青每担 六元

金盾行情 金盾一個 十元五角

印度盾 一百元兌 一百四十一盾

爪亞盾 一百元兌 一百十五盾

滙票行情 銀行利息 九八仙

滙香港 銀行現銀票一百元銀行貼出 五元

商人三十日期銀票一百元銀行貼出 六元半

滙廈門 銀行現銀票一百元銀行貼出 四元半

商人三十日期銀票一百元銀行貼出 六元

滙加勝巴 銀行現銀票一百元值 一百十四盾半

商人三十日期票 一百十六盾半

滙泗里末 銀行現銀票一百元值 一百十四盾半

商人三十日期票 一百十六盾半

滙三寶瓏 銀行現銀票一百元值 一百十四盾

商人三十日期票 一百十六盾

滙望加錫 銀行現銀票一百元值 一百十四盾

商人三十日期票 一百十六盾

滙井里汶 銀行現銀票一百元值 一百十四盾

商人三十日期票 一百十六盾

滙仲光 銀行現銀票一百元值 一百四十盾半

打電信 一百四十盾半

商人三十日期票 一百四十二盾半

滙加里吉打 銀行現銀票一百值 一百四十一盾

打電信 一百四十一盾

商人三十日期票 一百四十三盾

滙上海 銀行現鑁票 七十五兩半

商人三十日期票 七十七兩半

輪船開行

檳榔嶼	喜爽輪船	初九日	下午三點	格不必洋行
日裡	又	又		
麻六甲	保安輪船	初九日	下午三點	豐源號
吉礁	大白蠟	又	又	又
麻六甲	建安輪船	初九日	下午三點	豐源號
英萊	吞眼	又	又	又
沙嗒	豐和輪船	初九日	下午一點	豐源號
古叻	又	又	又	又
麻六甲	慶生輪船	初九日	下午二點	慶發號
蓝宜	又	又	又	又
蘇坡	豐還輪船	初九日	下午二點	豐源號
麻六甲	又	又	又	又
香港	旺絲輪船	初九日	下午三點	開行
上海	日本	又		又
麻六甲	麻六甲輪船	初九日	下午三點	實得力公司
英萊	吉瓏大白蠟		又	又
網嗒	卑杳武里船	初九日	下午三點	明馬也洋行
加勝巴	勝申輪船	初十日	上午九點	法國公司
檳榔嶼	班汝岸輪船	初十日	下午三點	莫實德洋行
仲光	加里吉打	又	又	又
麻六甲	萬興源輪船	初十日	下午三點	豐源號
英萊	吉瓏	又	又	又
加勝巴	仲盛輪船	初十日	下午四點	山仲公司
井里汶	三寶瓏 又	又		
毛燕	新嘉娘輪船	初十日	下午四點	瑞吉號
泗水	嗎辰	又	又	又
泗水	順安輪船	初十日	下午四點	豐源號
峇礁陵	安班蘭望加錫		又	又
巨港	荷丞耶輪船	初十日	下午四點	永盛源號
嗎長	萬隆輪船	初十日	下午三點	益隆棧
老聿	谷力巴板高低		又	又
文烏	嗎礁丞輪船	初十日	上午八點	瑞盛號
巨港		又	又	又
勿里洞	三東輪船	初十日	下午三點	明馬也洋行
坤甸	又	又	又	又
實勝遴	慕娘輪船	初十日	下午一點	開行
香港	豐盛輪船	十一日	下午二點	豐源號
汕頭 廈門	又	又	又	又
檳榔嶼	豐裕輪船	十二日	下午四點	豐源號

前途來電云法國郵船名波里尼甲於本月由西貢啟程來叻定於四月初九日禮拜一日卽能抵叻上落客貨畢卽往歐洲等處

代理火燭保險告白 ○啓者本兼武里公司現在與得谿亞蘭得火燭保險公司及恕耶豐火燭保險公司及咸麥急勿靠豐保火燭險公司代理保險各事 諸君有欲買保者請臨本公司面商便妥至于賠償之項極爲快捷特此佈聞

大英一千九百零四年二月廿四號　代理人新嘉坡兼武里公司謹啓

延請書記告白 ○啓者本館刻欲延請書記一名其人必須精於會計及頗工書法者方能稱職如有欲承斯之者請來本館面商可也此佈

本館謹啓

增聘主筆告白 ○啓者本報因欲增聘主筆一位帮司報務爲此敬告 諸君倘有熟知時事而又不嫌屈才者或臨本報寫字樓賜教或須華翰交本報主人書明居址以便延聘均從其便此佈 光緒二十九年九月三十日

叻報謹啓

新嘉坡目下各貨行情開列於左

新烟土	一箱	一千二百零五元
上甲錫	一担	七拾五元七角半
叻甘蜜落包	又	九元一角二五
白椒淡五斤	又	四拾一元
烏椒	又	廿八元
澗庄甘蜜落甑上	又	一十元零五角
巴庄甘蜜落甑上	又	一拾三元五角
紅乳上一號	又	四百七十元
紅乳上二號	又	四百二十元
紅乳上三號	又	四百三十九元
紅乳拾港一號	又	二百六十元
軟乳上庄	又	一百三拾元
軟乳二號	又	七拾元
白乳一號	又	一百二拾五元
白乳二號	又	一百零六元
白笋乳一號	又	二百拾五元
白笋乳二號	又	一百三十七元
三笨枝烏牛角上上	又	二拾二元
暹水牛皮一號上	又	二拾二元
暹赤牛皮一號	又	二十九元
峇赤皮上庄	又	三十元
安南坣赤牛皮上庄		二十八元
仲光坣赤牛皮上庄		二十八元
仲坣水牛皮一號		三十元
水牛皮總	又	二十八元
惠安絲天秦上	又	五百八十五元
惠安新絲上庄	又	五百五十元
惠安新絲上庄	又	五百十五元
汝內新絲上庄	又	五百三十元
汝內新絲中庄	又	四百八十五元
新州新絲上庄	又	四百九十元
新州新絲中庄	又	四百三十元
新廣義絲上庄	又	四百十八元
手袖絲上庄秦記	又	五百九十元
手袖絲上庄	又	五百三十元
育陽絲上庄	又	五百五十元
高低惹合絲上	又	十八元半
把實絲上	又	二十七元
椰肉干上庄	又	八元五角
椰肉干中庄	又	七元五角
椰肉干下庄	又	六元七角半
老孝花上庄闔關	又	一百二十八元
老孝帶亮上庄	又	三十九元
老孝仁一百一十粒		九十五元
四水鼠尾土庫上庄		廿六元一角
錫珐嗎土箱紅箚清		廿三元五角
錫珐嗎烏	又	十九元五角
錫珐嗎白	又	十七元五角
珐嗎龜靜舊港	又	二十二元
井裡汶芬義美庄	又	二十六元
東務芬大標	又	三十三元
顏粉大綠鬼標	每包	二元六角五占
顏粉綠貝標	又	式元四角
顏粉三色標	又	二元五角半
甲大薯粉顏通	每担	七元一角
甲中粒	上	六元一角半
甲幼粒	上	七元二角半
甲中丕	上	七元一角半
甲幼丕	上	六元五角

硝莪粉上	又	五元一角
叻硝莪幼粒上	又	五元五角
巴城大薯粉土庫	上	六元五角
又二號	又	五元七角半
井里汶大薯粉二號		四元六角
白魚翅出辦	又	一百七十元
白魚翅大	又	百三十五元
白魚翅	又	一百十五元
烏魚翅出辦	又	九十二元
烏魚翅大	又	六十五元
烏魚翅中	又	四十八元
錫烏石參出辦大		一百十五元
烏石參上	又	一百零五元
烏石參中	又	九十元
白石參出辦	又	一百十五元
白石參中	又	九十八元
有肉參出辦	又	四十元
有肉參中	又	三十五元
丹黎末光出辦脫	又	六十二元
丹黎末脫大	又	四十五元
丹黎末中	又	三十三元
烏參出辦大	又	八十元
有烏參大	又	六十六元
有烏參中	又	五十一元
赤實參	又	三十元
赤參大	又	三十九元
赤參	又	式十九元
梅花刺參出辦	又	七十元
梅花刺參上	又	六十一元
梅花刺參中	又	二十五元
四方刺參上	又	四十元
四方刺參中	又	二十八元
四方刺參下	又	一十九元
虫參上	又	三十二元
虫參中	又	三十元
虫參下	又	二十二元
刺白上	又	二十五元
刺白中	又	一十八元
花虫參上	又	一十元
灰塞參上	又	一十五元
琉璃一號	每斤	三十二元
琉璃二號上	又	二十二元
大公璃上	又	一十八元
大公璃中	又	一十四元
小公璃上	又	一十二元
狗仔璃上	又	七元五角
薄琉璃上	又	七元
薄琉璃中	又	四元二角半
担琉璃	又	一十二元半
海菜西毛	又	六元
海菜敦	又	五元
東洋白蠟	又	三十五元
黃蠟雅上	又	九十八元
厨閩白燕上	每斤	四十二元
末流老白燕上	又	三十五元
末流老白燕中	又	三十元
實勝越毛燕上	每担	四百六十五元
犀牛角公大	每斤	九十八元
犀牛角毋總	又	八十一元

振成暹新花白米每車		二百零二元
爲成順八卦印花米		一百九十二元
泰隆海利新花白米		一百七十五元
豁盛棧廣合盛米新花		一百七十六元
豐利棧元盛號新花米		一百七十七元
元利號新花白米每車		一百七十七元
元發棧元章盛新花米		一百八十元
隆生利雙喜新花米		一百八十元
元裕太一號超新花米		一百九十五元
益興棧暹新花米每車		一百七十五元半
爲豐號雙桃大白米		一百七十八元
南粒白米每車		一百六十二元
南古白米每車	又	一百六十六元
坣港糙米	又	壹百十六元
仲光小較白米	又	一百六十二元
又大較白米	又	一百五十六元
仲坣白米糠	又	六十二元
暹白米糠	又	六拾八元
項庄赤粟	又	九十八元
暹糙米糠	中朴	六十元
安南黃豆	又	一百六十八元
唐山黃豆	又	一百六十五元
爪亞地大綠豆	新又	二百零五元
吉寧花生	予又	一百九十八元
圭心子四水上	每担	五元五角
圭心子加勝巴	又	四元七角半
魚肚開刀一號	每担	二百十五元
魚肚開刀二號	又	一百七十五元
魚肚開刀三號	又	一百五十元
叶安大白戻	上新	十六元半
安南大廉魚	又	一十六元
金塔柳戻	新又	十六元半
安南小廉	舊又	一十六元
安南大呂大三班	頂上	一十四元
安南廉	上新	一十五元
安南大呂中三班	又	一十三元
金塔大白戻	新又	十五元半
叶安烏柳戻餅美	新又	一十八元
上水大白戻	新又	一十五元
暹甘蜜	大雜	八元五角
牛肉干	上又	式十元六角
巨港魚干	又	一十七元
暹紫梗	大港	八十二元
冬粉絲	又	十三元二角半
二十四號粗花白糖	上	七元四角
二十號粗花糖	上又	六元八角
十八號粗花糖	上又	六元二角五占
二十八號幼花白糖	上	七元一角五占
二十六號幼花白糖	上	六元七角
二十號幼花白糖	上又	五元八角半
檳城烏糖	上上	五元二角半
椰油食坤甸	上又	十四元五角
三吧壠生油大車	上又	一十五元
三吧壠生油小車	上又	十六元二角半
肉油上海	落箱	拾八元八角
土油大撰	每箱	三元六角半
巨港羔丕	每担	二十五元
峇鱟羔丕新選粒	上又	二十六元
亞地土豆	每車	二百零五元

光緒三十年四月初七日叻報館刊

甲辰年四月初七日

館寓哥勞實得力即吉寧街舊吧虱邊第壹百廿四號門牌零C

當時所定駁費甚昂且經已訂明各船若能將煤運至旅順抑大連灣則更有重賞云　刻下風傳滿洲俄軍有一萬名皆患瘧疾想因水土不服所致然思滿洲之俄軍不死於戰即死於疾亦慘甚矣　英國有議員名怒民曾赴俄京謁見俄皇晤談一點鐘之久當返國時曾語人曰我英國須知俄國此次與日爭持俄雖傾國亦必勝日乃已云

廣東有疫　○昨初六日本坡國家憲報云廣東現有疫症本國家援例凡有來船均須禁港以憑察驗云

一旦無常　○本坡國家冊報前一禮拜內坡中居民身故者共有二百四十七名口其中華男一百三十二者華婦四十一口共一百七十三名口內有霍亂症一宗云

中國邊防紀事　○山海關函云馬景山宮保所部各軍前為俄人嫉視致多棘手近者俄人因見馬軍兵力雄厚又未免心懷疑忌然雖屢經派人暗入內地密行偵察從未公然與華兵為難所最可恨者內地奸商貪圖厚利竟敢冒險販運小米羊隻出口若輩鬼蜮伎倆不可捉摸大約分為三種聯為一氣一則在內地者有窩藏之家販運之輩次則在東境者有接運之人銷售之所爾其中尤可怖者為偷運出界之人其人皆兇悍泯不畏死與馬賊無異每遇事亟之時則出快鎗格鬥故馬軍部下馬隊雖遍地設卡日夜梭巡計緝獲犯禁糧食五六次甚夥而其人終難弋獲蓋被等皆有快鎗快馬也東省馬賊皆有利器其器從何而來非私自仿造也非俄人接濟也是皆甲午庚子兩役潰散官軍之所遺者也若輩偷運糧食出口有犯中立之條固屬罪無可逭然大有造于東省之難民蓋彼等出口貨物仍銷售于華人非若蒙古某王與某紳之公然接濟俄人不過彼等之形迹終非善類也

護送難民　○北洋大臣袁宮保設法救濟遠東難民經已派委員張某前赴營口設立護送局收容難民給免資車票由火車運送入關另派陶式鋆太守在山海關分別護送各處俾得各歸鄉里於三月初三日開辦聞是日護送一百十一人初五日護送一百一十八人初六日護送九十七人云

會試題目　○學堂之設其旨有三所以陶鑄國民造就人才振興實業國民不能自立必立學以教之使皆有善良之德忠愛之心助以技能必需之識為東西各國所同日本初尤注重尚武之精神此陶鑄國民之教育也講求政治法律理財外交諸專門以備任使此造就人才之教育也分設農工商諸學以期富國利民此振興實業之教育也三者孰為最急策　周禮言農政最詳諸子有農家之學近時各國研究農務多以人事轉移氣候其要曰土地曰資本曰勞力而能善用此三者實資智識於今修明學制列為專科冀存要術之遺試陳教農之策　泰西外交政策往往藉保全土地之名而收利益之實盡纓舉近百年來歷史以證明其事策　日本變法之初聘用西人而國以日強埃及用外國人至千餘員遂失財政裁判權而國以不振試詳言其得失利弊策　美國禁止華工久成苛例今屆十年期滿亟宜援引公法駁正原約以期保護僑民策

勸辦商會　○張弼士侍郎由南洋商業起家日前商務大臣振貝子以侍郎熟悉南洋商情擬派令前往聯絡各華商舉辦商會經電咨粵督轉知侍郎迅速來京嗣接覆電始悉侍郎已先期赴叻現振貝子已改委商部章京楊道霖石作楨二員充當此差矣

夜半火警　○去月廿三晚約二點十分鐘香港康樂道第三十六號門牌災兆焚如副緝捕官夏理佛士立即督帶水龍二架及救火小輪船馳至惟該屋貯有硝磺火烈且揚烟燄蓬勃不可嚮邇火旋蔓延三十七號三四樓未幾即將火撲熄計起火之店燬物約值萬金即鄰屋樓上火傷樓下水漬所壞物業亦約值九千元云

鹿耳地震　○台灣西友來函言二月初九日該處地震勢甚猛烈為從來所罕覯損傷人物不知凡幾就目前所知而言屋宇傾塌損壞約有數百人民壓斃一名傷者九名

加盟紅十字會　○三月初十日北京來電云中國政府因欲加盟于萬國紅十字會特命駐英中國欽差張德彝辦理此事

潮郡官場　○屠掯之變聞十六早王有常大令首先出署與各處紳士挨戶開導而觀察札文有日高數丈始見王令到街之語郡中大駭○又聞觀察之意以王大令摘頂尚不足蔽辜將札官運局謝總辦代理而總辦以鹺務關係甚重不敢越俎已向觀察切辭云○又王有常大令試事忙迫現已札顧月波貳尹雲為發審委員矣

行兇案詳梟　○前報粵人陳福于去月念二夜九點餘鐘到不坡桂蘭街鳳月樓花烟妓院中因吸花烟將妓婦新好毆打該妓疾呼閉柵當陳疾走下樓時已由院中廚夫區成將柵閉却陳怒其阻擋突揮利刀刺傷區腹有在院前擺賣羔茶人陳勝上前擒之亦被刀傷胸際院鴇鳴差到來始將陳福拿往拘羈于案傷者送往醫院施治一節本日由府訊畢判令將案詳梟核奪

人面賊心　○孟買人孟德生居梟署前街門牌九號去月念三日被其店伴老子靈私盜洋銀六百員乘間遁去由孟報聞一號差館至念七日由暗差將老緝回昨由兩太守訊明罰老入獄一載有人笑謂即使孟德再生亦不及老子之靈捷則內賊之難防也可知　金裕美號被店伴閩人江英盜去部據携往廈門街開盛號騙取麻包一千一百個值銀一百四十六元後為店東偵知報聞捕房派有暗差將江緝獲以俟提究

憲示

大英[illegible]新嘉坡船政司[illegible]招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充工役者其票當于西一千九百零四年冥月廿八號即華四月十四日中午以前投交本署以憑選擇竝將所作之工開列

在船政司署中充當各項工役

二　在由佛嶙得力起至鐵吊橋海傍止建築堤岸

三　建築火車公司總理人住居之所

如欲知其詳細及觀圖式者每日辦公之時可向營造司署查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣並向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權仍由國家核奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零四年五月十九號　示

新嘉坡工部局招人承買自來火局之烏油告白　〇啓者玆本局欲招人入票承買本局之自來火局中所出之烏油此油約有九百担承買之人當帶大桶前往梧槽本局之自來火局承領其運載等費當由承買之人自備其票筒外書明承買自來火局之烏油該票當於西一千九百零四年冥月三十一號拜二即華四月十七日下午四點鐘以前送交前來以憑選擇此佈

大英一千九百零四年五月十九號　工部局理事人翳大慈綿耶丕呂承命謹啓

生死之關係　〇大英國名醫臧利和先生云夫人生之病痛皆以肝膽爲主肝病則頭痛頭眩風濕骨痛口出臭味飲食不消及生痔瘡頸癧等症如胆凋則面白血弱胃腸結滯諸病叢生婦女則月經不調及經前經後腹痛等症如有是症不早調治待症深之日生死之際欲治不得可不痛哉可不慎哉即華人所謂須未雨而綢繆勿臨渴而掘井之意相仝故每見頭痛鼻流頸癧耳鳴痔瘡陽痿腸結血竭及夜不成寐之時即須即服臧利和先生所製肝胆補丸專治人心肝胆之痛無不應驗如響請試一罇則知其妙即婦女月經不調腰間作痛亦可服食

〇服法　每晚臨睡時可服二丸或以水或湯送下腸結滯多日者可服四丸小兒五歲以上者可服一丸五歲以下者則服半丸　〇每罇價銀七角半　買上一打九扣

大英一千九百零三年十二月一號　南洋總代理人新嘉坡士庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

有機招租　〇玆有機房二間在首光山貢地方門牌七十[illegible]號七十四號合意請到敝塾坊路頭恒春公司二樓商之便安此佈

光緒三十年四月初四日　邱得松告白

買賣聲明　〇敬啓　諸商翁知悉自玆以往凡本號欲採貨件　諸商翁須認明本號平時買貨之人方可許兌領貨之時又須認明本號兌貨正印并紅毛字花號方可付領此佈

光緒三十年四月初四日　振裕號謹啓

承頂聲明　〇啓者小坡峇蝴賓得力即爪哇街門牌三十號豐和順號褸路生理在光緒念七年原係林芝江林秋松林名榮三人合創計林秋松得生理四份林名榮得生理三份林芝江得生理三份共合拾份歷來無異玆緣林芝江林名榮兩人志欲別圖愿將所得豐和順股份共六份並貨賬招牌店底家器什物一切項與股內人林秋松承受寄請到公親姚利昌陳德潤李省三林旭初林理昌諸位老爺駕臨秉公核算經在甲辰年四月初一日一切算清林芝江林名榮兩人所存股份銀項一概當公親面前支領清款立將部內名字押號批銷生理歸與林秋松承受任憑招夥營今招到林運賞林都合合創仍舊作豐和順號開張日後生理盈虧不干退股人林芝江林名榮之事倘或退股人有與諸寶號來往賬目以及揭借保認等事惟向經手是問與承頂人毫無干涉先此聲明以免後論此佈

光緒三十年四月初三日　大英一千九百零四年冥月十七號　承頂豐和順林運賞林秋松林都合謹啓

退股聲明　〇啓者小坡峇蝴賓律力即爪哇街門牌二十八號豐和源褸路生理在光緒二十年原係林運賞林傳合林萬豐三人合夥開創玆我林運賞今因合秋松別創豐和順生理願將所得豐和源生理項與林萬豐承受及豐和源從前有與諸寶號來往賬目限一禮拜惟向承項人林萬豐理會清楚如過一禮拜與我退股人林運賞無干及日後生理盈虧亦與退股人無涉特此佈告

光緒三十年四月初三日　大英一千九百零四年冥月十七號　林運賞謹啓

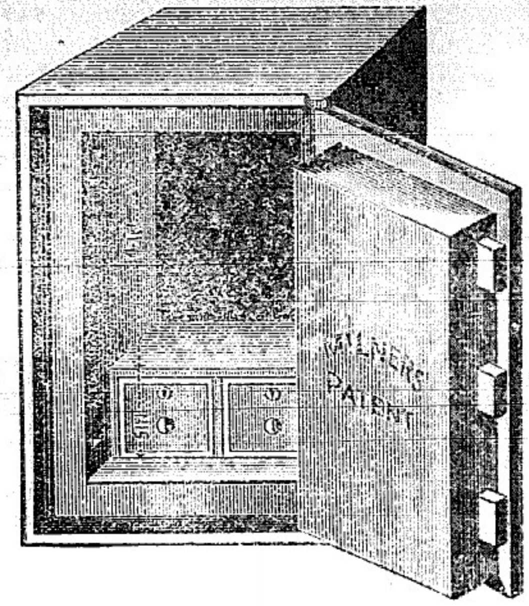
辭職聲明　〇啓者玆予翁家禮前寄任豐和源買賣之職今緣豐和源號經已歸受與林萬豐承管故予翁家禮在三月廿九日經已辭却豐和源之職別任豐和順之事特此佈聞

光緒三十年四月初三日　大英一千九百零四年冥月十七號　翁家禮謹啓

承頂聲明　〇啓者玆有長泰街頭樓美朱律門牌第二百零三號萬盛號舊衣生意一間係郭濟英兄弟等所造今因志圖別業情愿將萬盛號全盤生理以及店底傢器歸與張福昌張幹臣張彬記張歡愷四人承頂今改爲德和字號自後生理盈虧不干郭兄弟之事與萬盛號無涉係項當公人交明而各號來往賬目限一禮拜內前來對清如過期不來是係自悞與承項人無干即此聲明以免後論

光緒三十年四月初二日　張福昌張幹臣張彬記張歡愷謹啓

堅固鐵櫥發售



啟者不解衆人何以專買賤物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣蓋不能開火不能燬盡因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗蔽而者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京國家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴胄亦多購用足見工精料美迥異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

交萬蘭池酒發售

啟者美交萬蘭池酒乃在本坡行銷最久之標頭且屬上等美酒此酒之味未嘗一次少變　諸君凡經飲過者無不稱羨此酒可保乃法國所製之酒而且標頭經官注册不准做效　諸君有欲購飲者請認明標頭可也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓